

CURRICULUM VITAE

Nom : RATEL

Adresse : 43 chemin du Bossa
74570 Thorens-Glières
France

Prénom : Ghislaine

Tél. : +33 (0) 04 50 22 43 07

Port. : +33 (0) 06 85 67 38 83

Email : ghislaine.ratel@freesbee.fr

FORMATION

1984 Brevet de Technicien Supérieur, Services Informatiques
1982 Baccalauréat Série B

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2000 Traductrice indépendante anglais/français et néerlandais/français.
Clientèle : Sociétés de traduction (Terre de Mots, ITC, Trad'Est, Tradoc, Dat, A4, Europa, Nova, BAMB, etc.), sociétés internationales spécialisées dans des domaines techniques (informatique, électronique, adhésifs, etc.), la Commission Européenne pour le développement durable, le salon mondial de la photo journalistique, sociétés biopharmaceutiques, chimiques, organismes publics, ONG diverses, individuels ...

1995-2000 Congés parentaux (3 enfants dont des jumeaux)

1987-1995 Programmeur, gestionnaire de base de données, ingénieur système, analyste puis chef de projet informatique dans les sociétés de services informatiques CAP SOGETI GEMINI, SG2 puis SOPRA.

1985-1987 CDI Centre Régional d'Informatique Hospitalière de Picardie
Installation du matériel et des logiciels et formation du personnel hospitalier. Maintenance d'une gestion de comptabilité hospitalière. Développement d'une gestion du personnel hospitalier. Gestion système.
Matériel BULL DPS-6 système d'exploitation GCOS6.

1984-1985 CDI Caisse Nationale des Allocations Familiales
Transcription d'une gestion du personnel sur matériel BULL DPS-6 système d'exploitation GCOS6.

ACTIVITÉS ET LOISIRS

- Bénévolat actif dans diverses associations : secrétariat, écoute téléphonique et soutien moral aux futures mamans d'enfants multiples (Jumeaux et Plus 74), organisation d'événements tels que la Fête de la MJC et la Bourse aux Jouets, gestion d'une ludothèque, participation à la gestion de la bibliothèque, responsable commission communication, aide aux devoirs auprès de jeunes collégiens, accompagnement éducatif auprès de personnes d'origine étrangère (MJC de la Fillière).
- Actuellement Présidente du Comité de Jumelage Thorens-Esnandes (accueil de familles, organisation de concours de belote, organisation d'un voyage en été, organisation vente d'huîtres et de pineau).
- Peinture sur bois.
- Cyclisme, ski de fond, ski de piste, randonnée pédestre.